

# Info-FADOQ – Printemps 2021 Spring

**FADOQ-GÎM INCLUSIVE! FADOQ-GÎM ACTIVE!**



Région Gaspésie  
Îles-de-la-Madeleine

## MOT DE LA PRÉSIDENTE FADOQ-GÎM PRESIDENT WORD

Chers membres, chers bénévoles,

Me revoici en ce début d'année, avec l'espoir que chacun d'entre nous pourra enfin sortir et se divertir au printemps. Notre hiver est doux, il est invitant pour le plein air.

Bien que nos vies soient chamboulées, sachez que votre Réseau travaille sans relâche afin d'améliorer votre qualité de vie et défendre vos droits. Plusieurs dossiers sont gravés du nom de la FADOQ, toujours présente, positive et déterminée.

Même en ces temps difficiles, la direction et les employés se démarquent que ce soit par de petits ou de grands gestes. Plus que jamais, la FADOQ-GÎM déborde d'imagination. Très bientôt vous entendrez parler de nouveautés et d'activités. Bien que différentes, elles seront à votre portée.

Les employés sont en télétravail. Ils vous rappellent, ils répondent à vos demandes. Si vous avez besoin de parler, appelez votre travailleuse de milieu, Marylin, au 418 361-2770.

Ainsi va la vie! Le printemps sera bientôt parmi nous, les vaccins seront pour vous en priorité, et votre FADOQ s'assurera que le soleil sera au rendez-vous.

Courage, ça va bien aller!

Dear members, dear volunteers,

Here I am again at the start of the year, with the hope that each of us can finally go out and have some fun in the spring. Our winter is mild, it's inviting for the outdoors.

Although our lives are turned upside down, know that your network is working tirelessly to improve your quality of life and defend your rights. Several files are engraved with the name of the FADOQ, always present, positive and determined.

Even in these difficult times, management and employees stand out with small or big gestures. More than ever, the FADOQ-GÎM is bursting with imagination. Very soon you will hear about new products and activities. Although different, they will be within your reach.

The employees are teleworking, they return your calls, they respond to your requests. If you need to speak, call Marylin, your outreach worker for seniors, at 418 361-2770. So, go on with life. Spring will soon be with us, you'll receive the vaccine, and your FADOQ will make sure that the sun is there.

Courage, it will be fine!

**Odette Charbonneau**  
Présidente / President



### **Dans ce numéro**

- ✓ *Mots de la direction*
- ✓ *FADOQ-GÎM à votre porte!*
- ✓ *Projet coup de cœur*
- ✓ *Vos droits*
- ✓ *Et plus...*

### **In this issue**

- ✓ *Management's words*
- ✓ *FADOQ-GÎM at your door!*
- ✓ *Your rights*
- ✓ *And more...*

\*\*\*

En tout temps,  
vous pouvez nous  
joindre au :

Anytime you can  
join us at:

418 368-4715

Merci à nos Grands Partenaires



Auto • Habitation



Vie • Santé • Investissement

Thanks to our Major Partners



Home • Auto



Life • Health • Investment

78-B, Jacques Cartier  
Gaspé (Québec)  
G4X 1M4

## MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GENERAL MANAGER WORD

Chers membres,

Afin de m'adresser à vous à l'aube du printemps, il m'apparaît primordial qu'ensemble nous prenions un moment pour nous rappeler la définition du verbe espérer selon le Larousse : considérer comme capable de se réaliser, un événement, un acte, etc., qui est désiré, attendu.

L'équipe de la FADOQ – Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine se prépare à reprendre les activités en toute sécurité, car nous gardons toujours espoir. Les activités ne seront certes pas comme auparavant, elles seront différentes, elles seront réinventées, mais seront actives, inclusives, joyeuses.

Qu'aimeriez-vous? Je vous invite à nous contacter pour nous faire part de vos suggestions. J'espère de tout cœur qu'au moment de lire ces lignes, nous serons en train de préparer nos activités de printemps.

Avec résilience, gardons espoir!

**Renée Blouin**  
*Directrice générale /  
General Manager*



Dear members,

In order to speak to you at the dawn of spring, it seems essential to me that together we take a moment to remember the definition of the verb hope, according to Larousse: consider as capable of carrying out, an event, an act, etc., which is desired, expected.

The FADOQ – Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine team is getting ready to resume activities in complete safety, because we still have hope. The activities will certainly not be as before, they will be different; they will be reinvented, but will be active, inclusive, joyful.

What would you like? I invite you to contact us to give us your suggestions. I sincerely hope that at the time of reading these lines, we will be preparing for our spring activities.

With resilience, let's keep hoping!

# MON ANGE GARDIEN



## Bouton d'Urgence

### Moins de \$1 par jour



**Parlez**



**Obtenez**



**Détecteur  
de Chutes**

Inclus :

**Bracelet & Pendentif Détecteur de Chutes** Rabais FADOQ - Crédit d'impôt

[WWW.MONANGEGARDIEN.CA](http://WWW.MONANGEGARDIEN.CA)

**Sans Frais : 1.888.254.8041**



## Emplois au recensement

## Census Jobs

### Statistique Canada embauchera dans votre collectivité!

- Nous embauchons environ 32 000 personnes dans le cadre du recensement en vue de dénombrer toutes les personnes au Canada.
- La planification des écoles, du logement ainsi que des services de santé et d'urgence se fait au moyen des données du recensement.
- Dans le contexte actuel de la COVID-19, nous nous engageons à assurer la sécurité de nos employés en tout temps.
- Aidez votre collectivité à planifier l'avenir : postulez dès le 6 janvier 2021!

### RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS :

- Le taux de rémunération varie entre 17,83 \$ et 21,77 \$ l'heure **selon le poste**, en plus des dépenses admissibles.
- Les dates de début et de fin d'emploi varient selon le poste et le lieu de travail, mais se situent dans la période allant de mars à juillet 2021.
- Vous devez être disponible pour travailler selon un horaire flexible, principalement le soir et la fin de semaine.

### Statistics Canada will be hiring in your community!

- We will be hiring approximately 32,000 census employees to count every person in Canada.
- Schools, housing, and health and emergency services are all planned using census data.
- In the current context of COVID-19, we are committed to ensuring the safety of our employees at all times.
- Help your community to plan for the future— apply as of January 6, 2021!

### IMPORTANT TO KNOW:

- Pay rates vary **by position** from \$17.83 to \$21.77 per hour, plus authorized expenses.
- Start and end dates vary by position and location, but are between March and July 2021.
- You must be available to work flexible hours, mainly evenings and weekends.

**Retenez cette date! Postulez dès le 6 janvier 2021.**

**Save the date! Apply as of January 6, 2021.**



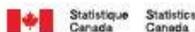
[www.recensement.gc.ca](http://www.recensement.gc.ca)

ATS (un appareil de télécommunication pour personnes sourdes) : 1-833-830-3109



[www.census.gc.ca](http://www.census.gc.ca)

TTY (a telecommunications device for deaf persons): 1-833-830-3109



Statistique Canada

Statistics Canada

Canada



# TÉLÉ COMMUNICATIONS DE L'EST

Membre de la famille  IRISTEL

# greiche & scaff

professionnels de la vue

## FADOQ-GÎM À VOTRE PORTE! / AT YOUR DOOR!

La FADOQ – Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine offre la possibilité à ses membres de recevoir par la poste un colis gratuitement. Le contenu\* vous donnera l'occasion d'être actif physiquement, de travailler votre agilité et vos habiletés cognitives.

Limite de 200 colis, alors premier arrivé, premier servi. Faites vite!

The FADOQ – Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine offers its members the possibility of receiving a free parcel by post. The content\* will give you the opportunity to be physically active, to work on your agility and your cognitive skills.

Limit of 200 packages so first come, first served. Hurry!

Pour recevoir votre matériel, rien de plus simple : laissez un message sur la boîte vocale du bureau au 418 368-4715, avant le 31 mars 2021, en mentionnant votre nom et numéro de téléphone.

To receive your equipment, nothing could be simpler: leave a message on the office voicemail at 418 368-4715, before March 31, 2021, mentioning your name and phone number.

\*1 colis par adresse, 1 by household



**ABDELNOUR ET DESROSIERS, NOTAIRES INC.**

*Au service de la population depuis 30 ANS (1989-2019)*

**Me Line DESROSIERS et Me Claude ABDELNOUR**

155, rue de la Reine, Gaspé, Québec G4X 2R1  
T: 418 368-3292 courriel : [infonotaires@abdelrosiers.com](mailto:infonotaires@abdelrosiers.com)

Rabais de 10% sur les testaments et mandats de protection

**Le Club de randonnée SIA poursuit sa programmation de randonnées cette saison.**  
**The SIA hiking Club once again has another beautiful hiking program for this season.**

Suivez sa page Facebook / Follow their Facebook page:

<http://www.facebook.com/RandoSIACdG>  
ou appelez au / or call at 418 368-4197

Bienvenue aux membres FADOQ / FADOQ members welcome

Gardez la forme et participez à plusieurs belles randonnées, en toutes saisons. Le Club vous fera découvrir par la même occasion de très beaux lieux de marche.

Keep in shape and participate in many beautiful hikes in all seasons. The Club will make you discover at the same time many beautiful places.

Ouvert à tous, gratuit et convivial! / Open to all, free and friendly!

**Mesures sanitaires COVID-19 applicables / Applicable COVID-19 sanitary measures**



# 10%

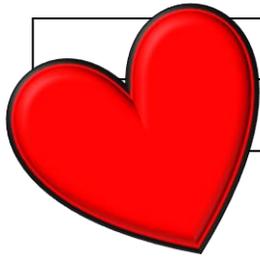
*sur les produits d'inhumation (Urne, Cercueil)*

Aux membres FADOQ seulement

**HG**  
DIVISION

86, rue Jacques Cartier, Gaspé Tél.: 418 368-2158  
[www.hgdivision.com](http://www.hgdivision.com)

Offre valide jusqu'au premier octobre 2020



## Votre projet coup de cœur: Les Sacs Bonne Heure

### Your favorite project: The Bonne Heure Bags

L'équipe de la FADOQ – Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine ne pouvait pas rester les bras croisés en regardant la pandémie faire son œuvre. Nos membres avaient besoin d'une touche de bonheur et de contacts humains. **The FADOQ – Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine team could not stand idly by while watching the pandemic do its work. Our members needed a touch of happiness and human contact.**

Voici comment est né le projet Sacs Bonne Heure. À l'aide de bénévoles et d'employés hors pair, ce projet a pu se réaliser en peu de temps. Plus de 740 sacs Bonne Heure ont été livrés à domicile dans la région de la Gaspésie Îles-de-la-Madeleine. **This is how the Sacs Bonne Heure project was born. With the help of outstanding volunteers and staff, this project was made possible in no time. More than 740 Bonne Heure bags have been delivered to homes in the Gaspésie Îles-de-la-Madeleine region.**

Ce projet a fait la manchette dans les médias locaux, dont Radio-Gaspésie, Radio-Canada et TVA Nouvelles. La population a pu être à l'affût de l'avancement et de l'accomplissement de ce travail d'équipe. **This project made the headlines in local media, including Radio-Gaspésie, Radio-Canada and TVA Nouvelles. The population was able to be on the lookout for the advancement and accomplishment of this teamwork.**



Merci aux principaux partenaires financiers qui ont fait de ce projet une réalité : Méganne Perry-Melançon, députée, la Ville de Gaspé et Intact Assurance. **Thank you to the main financial partners who made this project a reality: Méganne Perry-Melançon, MP, the City of Gaspé and Intact Insurance.**

#### Voici des commentaires reçus lors de la distribution des sacs :

- « C'est un très beau dérangement, merci beaucoup. »
- « Merci beaucoup, ce sac est très apprécié, parce que c'est mon seul cadeau de Noël. »
- « Je suis bien contente! On ne reçoit pas souvent de cadeaux ces temps-ci. »
- « Félicitations pour cette très belle initiative. »



Here are some comments received during the distribution of the bags:

"It's a very nice inconvenience, thank you very much."

"Thank you very much, this bag is very appreciated, because it is my only Christmas present."

"I am very happy! We don't often get gifts these days."

"Congratulations on this great initiative."

---

*Merci aux bénévoles pour la préparation des sacs et aux clubs FADOQ de la région pour la distribution.*

*Thank you to the volunteers for preparing the bags and to the FADOQ Clubs in the region for the distribution.*

---



## **PARTENAIRES ET RABAIS / PARTNERS AND DISCOUNTS**

Nous vous invitons à consulter notre site Web pour connaître tous nos rabais détaillés au : We invite you to consult our website to know more about our discounts at :

[www.fadoq.ca/gaspesie-iles-de-la-madeleine](http://www.fadoq.ca/gaspesie-iles-de-la-madeleine)

---

## **SAVIEZ-VOUS QUE? / DID YOU KNOW THAT?**

### **EXEMPLAIRES EN DOUBLE DU MAGAZINE *VIRAGE* / *INFO-FADOQ***

Vous recevez plus d'un exemplaire à la même adresse, mais désirez n'en recevoir qu'un seul? Contactez-nous, nous ferons le suivi de votre demande. **Téléphone : 418 368-4715**

### **DUPLICATE COPIES OF THE MAGAZINE *VIRAGE* / *INFO-FADOQ***

If you receive more than one copy at the same address (couple, spouses, etc.), but wish to receive only one, contact us and we will follow up on your request. **Phone : 418 368-4715**

---

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU CLUB FADOQ DES ÎLES

La première assemblée générale annuelle du club FADOQ des Îles a eu lieu le 26 novembre dernier. L'archipel étant codé zone jaune, le conseil d'administration a pu tenir son assemblée en respectant toutes les règles sanitaires, assurant la sécurité de ses membres.

22 personnes ont assisté à cette assemblée qui se tenait à la salle municipale, dont Renée Blouin, directrice générale et Valérie Labonté, intervenante loisirs de la FADOQ – Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine.

Les membres ont posé des questions très pertinentes et il y a eu une très belle participation de chacun. Sincère merci de votre présence et félicitations aux nouveaux élus.

The first annual general meeting of club FADOQ des Îles took place on November 26th. As the archipelago is coded as a yellow zone, the board of directors was able to hold its meeting respecting all health regulations, ensuring the safety of its members.

22 people attended this assembly which was held in the municipal hall, including Renée Blouin, general manager and Valérie Labonté, recreation worker from FADOQ – Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine.

The members asked very relevant questions. There was a very nice participation from everyone. Sincere thank you for your presence and congratulations to the newly elected.

### Le conseil d'administration du club FADOQ des Îles

Joseph Poirier – Président / President

Gaston Thériault – Vice-président / Vice-president

Andrée Lapierre – Trésorière / Treasurer

René H. Longuépée – Secrétaire / Secretary

Mireille Vigneau – Administratrice / Administrator

Jeanne D'Arc Chapdelaine – Administratrice / Administrator

Monique Renaud – Administratrice / Administrator



Nous sommes avec vous, avant, pendant et après



MAISON  
FUNÉRAIRE  
LEBLANC

720, chemin principal, Cap-aux-Meules, Québec G4T 1G7

Tél : 418 986-2615

### Le droit des petits-enfants d'établir une relation avec leurs grands-parents

Les relations entre les parents et les grands-parents d'un enfant sont parfois problématiques. Dans certains conflits, des parents souhaitent même interdire aux grands-parents de voir leurs petits-enfants. Quels sont les droits des parents, des grands-parents et des petits-enfants dans ces circonstances?

**Les droits d'accès des grands-parents :** la loi prévoit spécifiquement que les parents ne peuvent, sans motif grave, faire obstacle aux relations personnelles des enfants avec leurs grands-parents. S'il est difficile ou impossible pour les grands-parents de voir leurs petits-enfants à cause du refus des parents, ils peuvent [présenter une demande à la Cour supérieure du Québec](#) pour obtenir des droits d'accès.

**Refuser l'accès aux petits-enfants pour un motif grave :** le juge peut décider d'interdire tout contact entre les grands-parents et les petits-enfants, si les parents démontrent que cette décision est justifiée par un motif grave.

**Protéger les petits-enfants de leurs parents :** les grands-parents ne sont pas toujours d'accord avec les choix des parents en ce qui concerne l'éducation des enfants, mais ils doivent respecter ces choix. Il y a une exception : lorsque les parents nuisent au développement et à la sécurité de leurs enfants.

---

### The right of grandchildren to establish a relationship with their grandparents

The relationships between a child's parents and grandparents are sometimes problematic. In some conflicts, parents even wish to prohibit grandparents from seeing their grandchildren. What are the rights of parents, grandparents and grandchildren in these circumstances?

**Grandparents' access rights:** the law specifically provides that parents may not, without serious reasons, obstruct children's personal relations with their grandparents. If it is difficult or impossible for grandparents to see their grandchildren because of parental refusal, they can apply to the Superior Court of Quebec for access rights.

**Deny access to grandchildren for serious reasons:** the judge may decide to prohibit all contact between the grandparents and the grandchildren, if the parents demonstrate that this decision is justified by a serious reason.

**Protect the grandchildren from their parents:** grandparents do not always agree with parents' choices when it comes to raising children, but they must respect those choices. There is one exception: when parents interfere with the development and security of their children.

<https://educaloi.qc.ca/capsules/le-droit-de-lenfant-a-une-relation-avec-ses-grands-parents/>

---

## Nation Micmac de Gespeg \* Micmac Nation of Gespeg

Les Mi'gmaq ont un lien avec la terre et la mer. Elles sont importantes pour faire vivre sa culture, se ressourcer en nature, les cérémonies, la cueillette, la chasse, la pêche, etc. La gestion du territoire traditionnel repose donc sur les connaissances transmises par les ancêtres pour garder un équilibre et une harmonie. Ils respectent la terre pas seulement pour aujourd'hui mais surtout pour les prochaines générations.



Merci beaucoup, wela'lin, thank you.

The Mi'gmaq have a connection with the land and the sea. They are important for sustaining their culture, recharging their batteries in nature, ceremonies, gathering, hunting, fishing, etc. The management of the traditional territory is therefore based on the knowledge transmitted by the ancestors to maintain a balance and harmony. They respect the land not just for today but especially for future generations.

Merci beaucoup, wela'lin, thank you.

*\* Texte de Fannie Langlois, agente en marketing / Text from Fannie Langlois, marketing agent*

### Charade

Mon premier est un métal précieux : \_\_\_\_\_

Mon deuxième est le verbe dire conjugué à la 3<sup>e</sup> personne du singulier : \_\_\_\_\_

Mon troisième est synonyme de tresse : \_\_\_\_\_

Mon quatrième désigne le temps : \_\_\_\_\_

Mon tout est un outil utile en télétravail : \_\_\_\_\_

**MAX**  
**INFOGRAPHIE**



**IMPRIMERIE**  
**DU HAVRE**

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Infographie • Vêtements • Objets promotionnels • Bannières Roll-Up

418 368-5681 | 1 866 368-5681 | [www.maxinfo.ca](http://www.maxinfo.ca)



# Jean Coutu

## 418 368-5501

79, rue Jacques-Cartier, Gaspé QC G4X 1M5

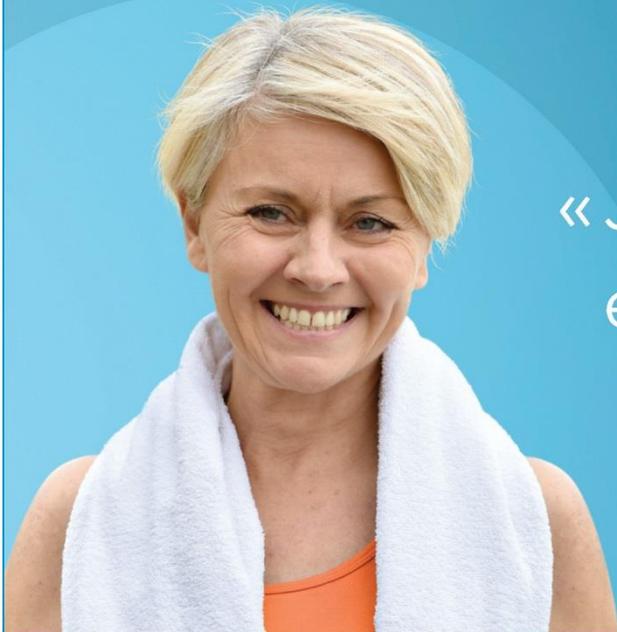


**SERVICE DE LIVRAISON  
DE L'ANSE-À-VALLEAU  
À BARACHOIS**



**JEAN COUTU GASPÉ**

## Programme de santé auditive MAESTRO\*



« J'entends mieux  
et j'en fais plus. »



### Obtenez un dépistage auditif sans frais

#### Obtenez aussi un rabais de :

- 25 % sur le prix des piles\*
- 25 % au renouvellement de la carte privilège Groupe Forget
- 10 % sur le prix des accessoires et des réparations\*

#### Cliniques près de chez vous :

- Chandler
- Gaspé
- Îles-de-la-Madeleine
- Maria
- Matapédia
- Sainte-Anne-des-Monts

Prenez rendez-vous :  
**1-888-368-3637**



\* Ces offres se terminent le 1<sup>er</sup> décembre 2021. Ce programme ne peut être jumelé à aucune autre offre ou promotion et exclut les aides auditives couvertes par un programme gouvernemental. Offert exclusivement aux membres FADOQ. Détails disponibles en clinique. Certaines conditions s'appliquent.

† Réductions offertes à tous les membres de la FADOQ non-détenteurs de la carte Privilège Groupe Forget.

Le plus grand réseau  
d'audioprothésistes au Québec  
[www.groupeforget.com](http://www.groupeforget.com)